



NEW
G
line





THREEROLLS

G line

 Le nuove calandre **serie G** sono dotate di una maggiore potenza di piegatura grazie a cilindri maggiorati con motori ulteriormente potenziati. Offrono più ampia versatilità e migliori prestazioni nelle lavorazioni coniche. Sono arricchite da una nuova componentistica a integrazione di quella attuale già ampiamente collaudata. MG ha inoltre in corso un processo di standardizzazione, al fine di migliorare la flessibilità di gestione dei componenti, per ridurre notevolmente tempi e costi sia della ricambistica che dell'assistenza post - vendita.

 The **series G** have more bending power thanks to the increased power on cylinders and motors. They offer more versatility and better performance in conical workings. New components enrich the already present ones. Where possible, MG runs a standardization process to improve flexibility of spare parts managing to shorten aftersales timing.

 Les nouvelles rouleuses MG de la **série G**, sont équipées de vérins plus grands et de moteurs ayant une puissance installée plus importante. Leur flexibilité est plus large, et aussi leurs performances pour le cintrage conique sont améliorées. Elles sont enrichies avec des nouveaux composants qui complètent ceux déjà présents et connus. Lorsqu'il est possible, MG met en œuvre un processus de standardisation pour améliorer la flexibilité des composants ; ceci permet de réduire nettement les temps, les coûts des pièces de rechange et du service après-vente.

 Las cilindradoras de la **serie G** estan dotadas de mayor fuerza de curvado gracias a cilindros mas grandes y motores de mayor potencia. Ofrecen más versatilidad y mejores prestaciones en elaboraciones conicas. Estan enriquecidas con nuevos componentes que se integran a los ya presentes y conocidos. Donde sea posible, MG implementa un proceso de estandarización apto a mejorar la flexibilidad de la gestion de los componentes que reduce notablemente los tiempos y los costos de los recambios , y la asistencia post-venta.





G line



• Tubi in inox • Inox hoses • Tube en acier inoxydable • Tubos en inoxidable

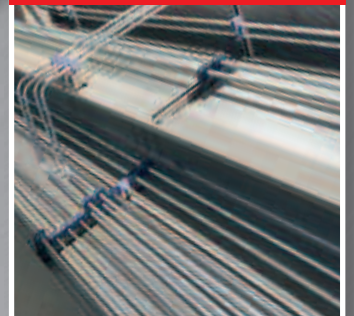


Fig. 1

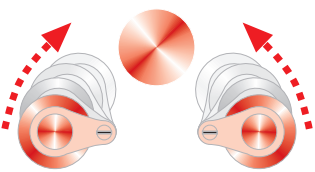


Fig. 2

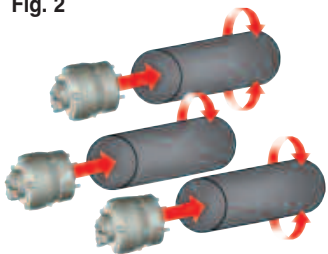


Fig. 2 A

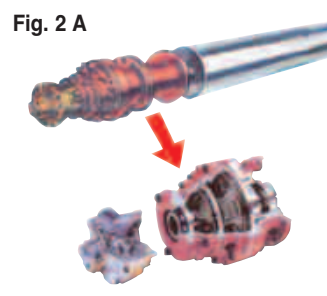


Fig. 3

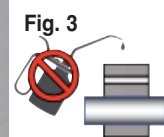


Fig. 4

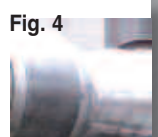
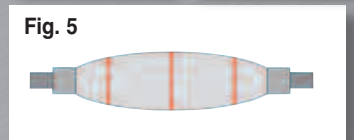


Fig. 5



I VANTAGGI DELLA TECNOLOGIA 3 RULLI

Movimento Planetario: Riduce frizioni e sfregamenti tra le parti al minimo e migliora la capacità di calandratura (fig.1). **Trasmissione diretta:** riduttori direttamente accoppiati ai rulli, cuscinetti e motori idraulici, per ridurre il consumo di energia e migliorare la potenza di trascinamento (fig.2-2 A). **Lubrificazione permanente:** tutti i componenti sono pre - lubrificati e sigillati a vita (fig. 3). **Cuscinetti a doppia fila di rulli:** nessuna frizione, a differenza delle vecchie bronzine, nessun dispendio di energia, in linea con la flessione di rulli (fig. 4). **Conicità rulli:** sagomatura bi-conica per evitare difetto a botte o a rocchetto (fig.5). **Bilanciamento simultaneo automatico:** Rulli curvatori controllati da massicce barre di torsione in perfetta simbiosi con valvole di precisione che controllano il flusso dell'olio. Tale sistema garantisce l'assoluto parallelismo senza alcun bisogno di risettaggio (fig. 6). **Sistema di calandratura conica:** e' una caratteristica standard sulle macchine MG; a seconda del cono da fare, la capacità della macchina deve essere ridotta al 50 – 70% (fig. 7).

ALTA PRODUTTIVITÀ – AUMENTO DELLA PRECISIONE NELLA CALANDRATURA DI CONI – DI FACILE UTILIZZO

Grazie alla nostra tecnologia esclusiva, possiamo garantire precisione e una performance in grado di ottenere virole pari a 1,1 volta il diametro del rullo superiore (per altri produttori sono 1,3 volte) e capacità standard pari a 3 volte il diametro del rullo superiore (per altri produttori sono invece 5 volte) (fig. 8 - 9).

THE ADVANTAGES OF THE 3 ROLLS BENDING TECHNOLOGY

Planetary movement: to reduce frictions and improve bending leverage (fig.1). **Direct Drive:** gearboxes directly coupled on the rolls, bearings and hydraulic motors, to reduce energy consumption and increase the rolls dragging power (fig.2-2 A). **Permanent lubrication:** all parts pre-lubricated and sealed for life (fig.3). **Double spherical roller bearings:** no friction as per old bushings, no energy loss and linear with rolls deflection (fig.4). **Rolls Cambering:** know how variable cambering to avoid reel and barrel effect to increase bending performance and precision. (fig.5). **Automatic simultaneous balancing:** Bending rolls controlled by massive torsion bars in perfect symbiosis with sophisticated valves that control the oil flow to guarantee absolute parallelism and no need of resetting (fig.6). **Conical bending system:** this is a standard feature on all our machines; depending on the cone degree, the machines operates 50-70% of the actual capacity (fig. 7).

HIGHER PRODUCTIVITY – INCREASE PRECISION BENDING OF CONICAL PLATES – USER FRIENDLY

Due to our new exclusive technology, we can guaranty precision and performances based on minimum shell diameters 1.1 times the top roll (compared to 1.3 times of our competitors) and standard capacity based on 3 times the top roll (compared to 5 times of our competitors) (fig.8-9).

LES AVANTAGES DES ROULEUSES À 3 ROULEAUX

Mouvement planétaire: Frottements réduit au minimum et leviers améliorée (fig.1). **Entraînement direct par réducteur planétaire:** réducteurs directement calée sur les rouleaux, roulements et moteurs conçu pour réduire la consommation d'énergie (figg. 2 - 2 A). **Lubrification permanente:** composants pré-lubrifié, étanche, lubrifiée à vie (fig.3). **Roulements à double rangée de billes:** pas des frottements, aucune perte de puissance (fig.4). **Rouleaux coniques:** pour supprimer les défauts fût ou sablier pendant le roulage (fig.5). **Équilibrage automatique synchrone:** rouleaux latéraux contrôlée pas bars de torsions massives, et soupapes sophistiqué pour le parallélisme **Cintrage conique:** il s'agit d'une option standard sur notre rouleuses. Selon l'inclination des cônes, les capacités des machines seront au 50-70 % de la capacité nominale (fig. 7).

HAUTE PRODUCTIVITÉ – MEILLEURE PRÉCISION POUR LES CINTRAGES CONIQUES – FACILE À UTILISER

En raison de notre technologie exclusive, nous pouvons garantir performances minimales basée sur viroles ayants diamètres 1,1 fois le rouleau supérieur (contre 1,3 fois assuré par nos compétiteurs), et performances nominales basée sur viroles avec diamètres 3 fois le rouleau supérieur (contre 5 fois assuré par nos compétiteurs).

LAS VENTAJAS DE LA TECNOLOGIA MG "3 RODILLOS"

Movimientos planetarios: reduce las fricciones y mejora el efecto de palanca (Fig.1). **Accionamiento directo a través de reductores planetarios:** Reductores Epicicloidales, motores hidráulicos, etc que mantienen la fuerza real disponible sobre la chapa a curvar(Energia Positiva) (fig. 2 - 2 A). **Sistema lubricante permanente:** todas las piezas son pre-lubricadas y selladas de por vida (fig. 3). **Rodamientos de doble pista autoalineantes:** Sin fricción que significaría pérdida de energía (fig. 4). **Conicidad rodillos:** conicidades variables para evitar los efectos carrete y barril, obteniendo mayor performance y precision (fig. 5). **Control del paralelismo automatico:** El control constante del paralelismo de los rodillos curvadores viene realizado mediante solidas **barras de torsion**, este sistema no necesita de reajustes o rebalances requeridos en los sistemas hidráulicos o electricos de nivelación (fig. 6). **Curvado conico:** dispositivo de serie en nuestras maquinas. segun el grado de conicidad la capacidad de serie se reduce del 50% al 70% (fig. 7).

MAYOR PRODUCTIVIDAD – PRECISION EN ELABORACIONES CONICAS – FACIL DE USAR

Debido a nuestra nueva tecnología exclusiva, podemos garantizar un diametro minimo de 1.1 veces el rodillo superior (frente a 1,3 veces de nuestros competidores) y capacidad estándar basado en 3 veces el rodillo superior (en comparación con 5 veces de nuestros competidores) (fig.8-9).

Fig. 6

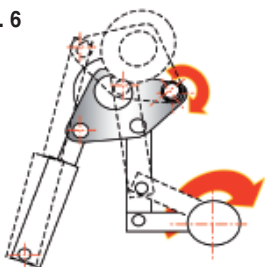


Fig. 7



Fig. 8

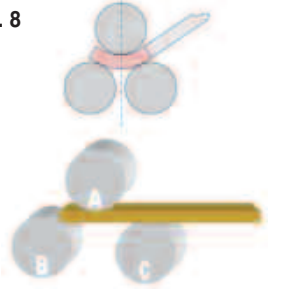
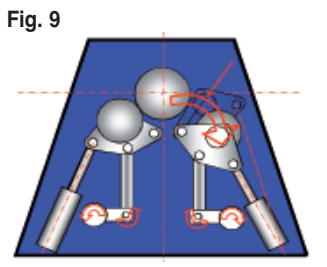


Fig. 9

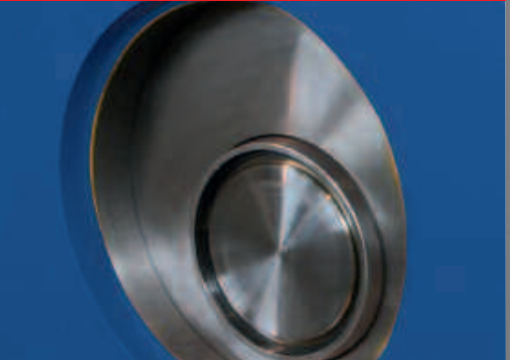




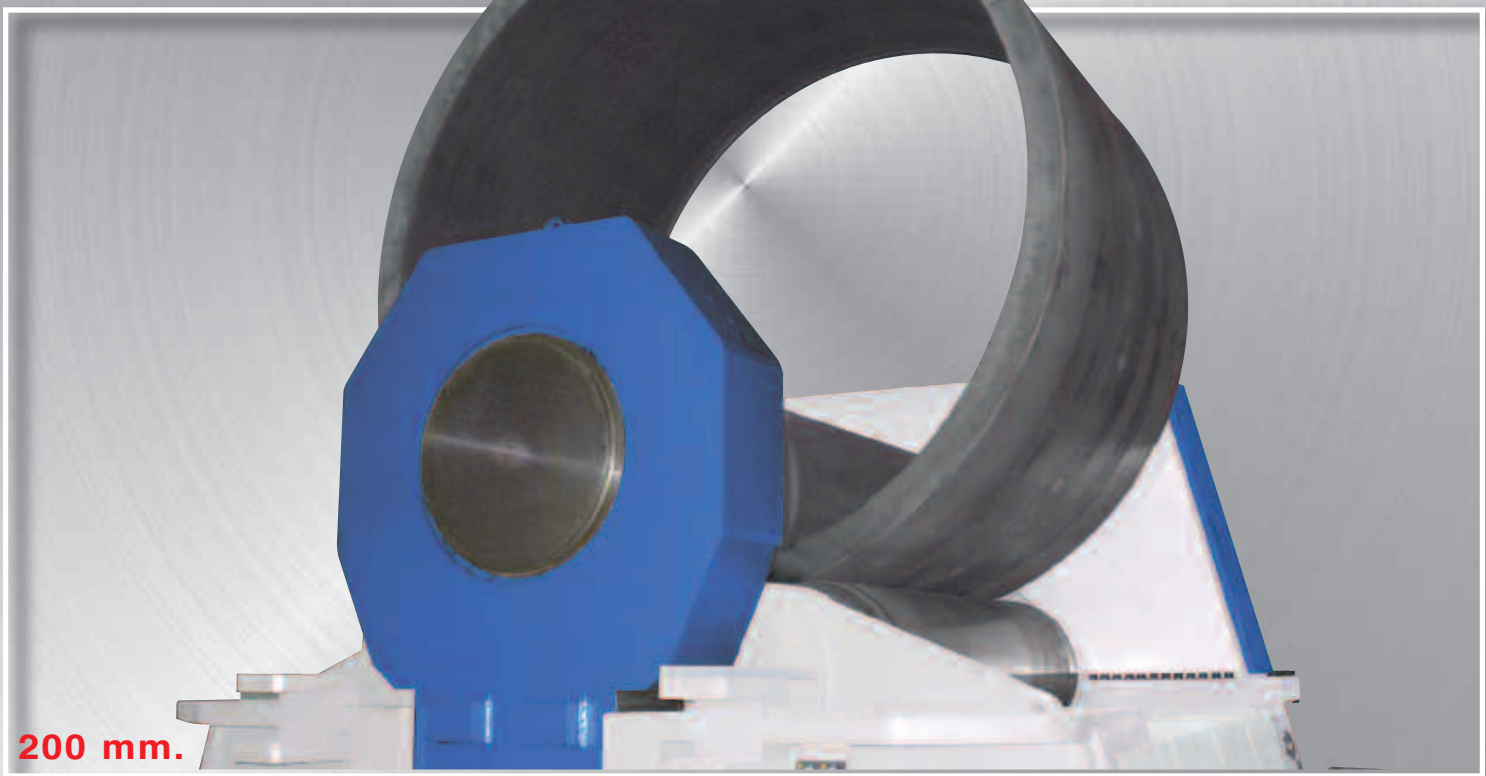
G
line

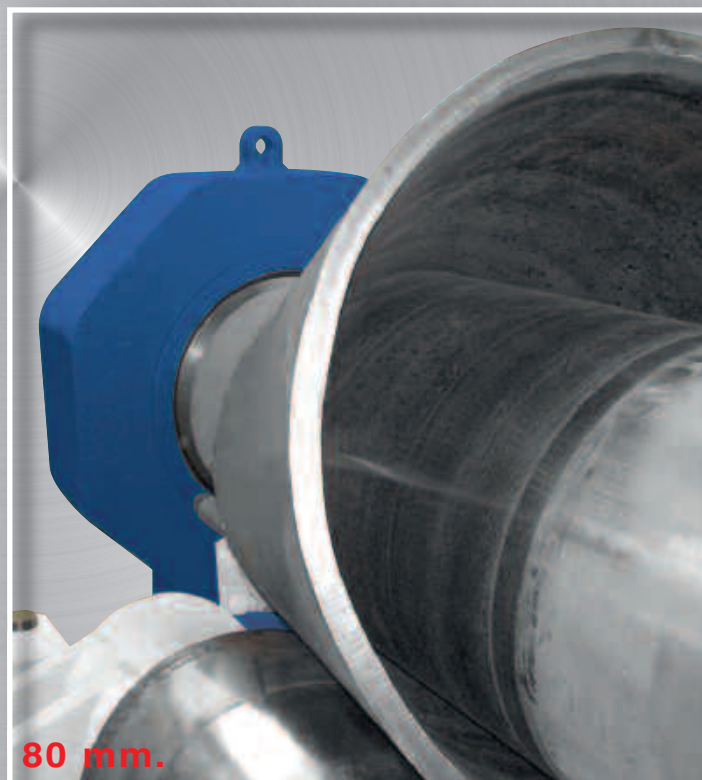


- Eccentrico per rullo superiore di diametro molto ridotto
- Eccentric device for very small top roll
- Excentrique pour rouleau supérieur avec diamètre fortement réduit
- Excentrico para rodillo superior de diametro reducido











G
line

- Supporto centrale oscillante.
- Tilttable vertical support.
- Support centrale oscillant.
- Soporte central oscilante.

- Supporto laterale doppio braccio.
- Double arm side support.
- Support latéral double bras.
- Soporte lateral doble.

- Espulsore virole.
- Part ejector.
- Éjecteur hydraulique.
- Expulsor de virolas.

- Puntatore LASER.
- LASER alignment system.
- Système d'alignement LASER.
- Alineador LASER.

- Rulliera motorizzata.
- Powered feeding table.
- Table de chargement motorisée.
- Mesa de carga motorizada.

- Squadro.
- Squaring arm.
- Équerrage.
- Esquadro lateral.

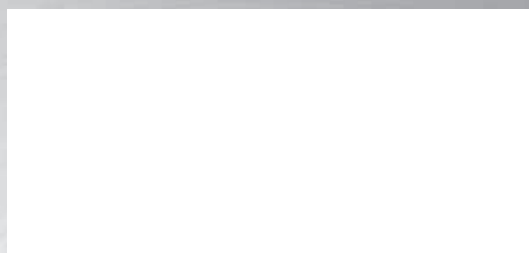


Modello Model	Utile lavoro Working length	Calandratura Rolling	Invito Pre-bending	R.S. Top roll diameter	R.L. Side rolls diameter	HP HP	Peso weight ton.
G 1204 L	1250	4	2,5	120	110	3	0,9
G 1504 L	1550	5	3	130	125	3	1
G 1706 L	1750	6	4	150	140	3	1,1
G 2004 L	2050	4	3	140	130	4	1,6
G 2006 P	2050	6	4	160	140	4	2
G 2008 B	2050	8	6	190	170	4	2,6
G 2010 B	2050	10	8	210	190	5,5	3
G 2014 R	2050	14	10	230	200	7,5	3,5
G 2020 C	2050	20	14	280	260	10	4,1
G 2025 D	2050	25	20	300	290	15	6
G 2032 M	2050	32	25	330	310	20	7
G 2040 E	2050	40	32	380	370	25	8,5
G 2050 G	2050	50	40	430	400	40	10
G 2060 H	2050	60	50	500	450	50	20
G 2070 I	2050	70	55	600	540	75	35
G 2090 Y	2050	90	65	670	620	100	45
G 2506 P	2600	6	4	190	170	4	2,5
G 2508 B	2600	8	6	200	180	4	3
G 2510 B	2600	10	8	210	190	5,5	4
G 2514 B	2600	14	10	240	220	7,5	4,6
G 2518 C	2600	18	13	270	240	10	5
G 2525 D	2600	25	20	340	310	15	6
G 2530 M	2600	30	25	370	350	20	7,5
G 2535 E	2600	35	30	400	380	30	13
G 2540 F	2600	40	35	420	390	30	15
G 2550 G	2600	50	40	470	430	40	20
G 2560 H	2600	60	50	500	460	50	30
G 2570 I	2600	70	55	600	540	75	38
G 2590 Y	2600	85	65	670	630	100	50
G 3006 A	3100	6	4	200	190	4	3,2
G 3008 B	3100	8	6	220	210	5,5	4
G 3010 R	3100	10	8	240	230	7,5	5
G 3014 C	3100	14	10	290	260	10	7
G 3016 C	3100	16	12	300	270	10	8
G 3022 D	3100	22	16	350	320	15	9
G 3025 M	3100	25	20	370	350	25	10
G 3032 E	3100	32	25	400	380	30	14
G 3036 F	3100	36	28	430	400	30	16
G 3042 G	3100	42	32	460	420	40	23
G 3048 G	3100	48	35	480	440	50	25
G 3055 H	3100	55	40	530	500	60	30
G 3065 I	3100	65	60	610	570	75	40
G 3075 Y	3100	75	55	680	530	100	57
G 3085 Y	3100	85	60	730	670	125	70
M 3095 N	3100	95	70	780	680	125	98
G 3120 T	3100	120	100	820	760	150	107
G 3140 V	3100	140	120	940	830	220	148
G 3160 Z	3100	160	140	1000	930	290	180
G 3200 W	3100	195	160	1100	980	380	210



- Le lavorazioni segnalate nelle tabelle tecniche, calcolate in base alla potenza delle macchine, sono puramente indicative e non vincolanti. MG S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche alle macchine ed alle loro prestazioni senza preavviso.
- The workings mentioned in the technical chart, calculated depending on machine power, are merely suggestive and therefore, not compelling. MG S.r.l. reserves the right to make product design and engineering changes without notice.
- Les travaux signalés dans les performances techniques, calculés en fonction de la puissance de la machine, sont purement indicatifs et non contractuels. MG S.r.l. se réserve le droit d'apporter modifications aux machines et à leur performances sans preavis.
- Los trabajos mencionados en el gráfico o tabla técnica han sido calculados en función de la potencia de la maquina. Estos trabajos son meramente indicativos y por tanto no son concluyentes. MG S.r.l. se reserva el derecho de modificar sin previo aviso el proyecto, el diseño y las especificaciones de los modelos presentados.

www.mgsrl.com



Sede Operativa: 12045 FOSSANO (CUNEO) Italy Via Ceresolia, 20 Tel. +39 0172 691327 Fax +39 0172 691676

Sede Commerciale: 47020 SANTA MARIA NUOVA (FC) Italy Via Delle Fosse, 35 Tel. +39 0543 441080 Fax +39 0543 441039

info@mgsrl.com

Renato Masante s.a.s. - info@masante.it